



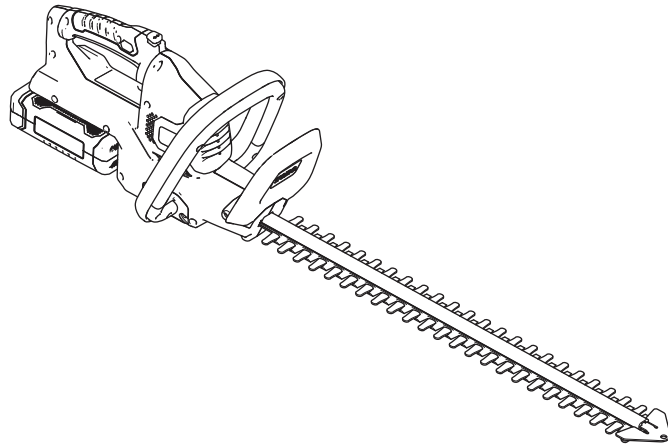
Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Taille-haie Power Plex™ 61 cm 40 V MAX

N° de modèle 51136—N° de série 317000001 et suivants

N° de modèle 51136T—N° de série 317000001 et suivants



Sécurité

ATTENTION : L'utilisation d'outils de jardinage électriques exige de suivre certaines précautions élémentaires pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de dommage corporel, y compris ce qui suit :

⚠ ATTENTION

Le non respect de tous les avertissements et consignes peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Lisez toutes les mises en garde et consignes de sécurité.

Conservez précieusement toutes les mises en garde et consignes de sécurité à titre de référence.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les mises en garde renvoie à votre outil électrique branché sur le secteur (câblé) ou alimenté par batterie (sans fil).

1. **Sécurité sur la zone de travail**
 - A. **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** *Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents.*
 - B. **N'utilisez jamais d'outils électriques dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables par exemple.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs/émanations.*
 - C. **Tenez enfants et adultes à distance pendant l'utilisation d'un outil électrique.** *Les distractions peuvent entraîner la perte de contrôle de l'outil.*
 - D. **Évitez les environnements dangereux.** *N'utilisez pas les outils dans un lieu humide ou détrempé.*
2. **Sécurité personnelle**
 - A. **Restez vigilant ; regardez où vous allez et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** *Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner de graves blessures.*
 - B. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** *Les équipements de protection comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité à semelle antidérapante, les casques*

Introduction

Ce taille-haie est destiné au grand public, pour la taille des buissons et des haies. Il est conçu pour utiliser exclusivement les batteries modèle 88525 (fournie avec le modèle 51136) ou 88526.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit.

Le modèle 51136T ne comprend pas de batterie ni de chargeur.

et les protections antibruit utilisés de manière pertinente réduisent les risques de blessures.

- C. **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position ARRÊT avant de connecter l'outil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le prendre en main ou de le transporter.** *Des accidents peuvent se produire si vous transportez un outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation ou si vous le mettez sous tension sans avoir placé l'interrupteur en position arrêt.*
 - D. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé oubliée sur une pièce rotative de l'outil électrique risque de vous blesser.*
 - E. **Ne vous penchez pas trop en avant lorsque vous travaillez. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et faites en sorte de ne pas perdre l'équilibre.** *Vous pourrez ainsi garder le contrôle de l'outil en cas d'événement inattendu.*
 - F. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. Attachez vos cheveux et n'approchez pas les vêtements ni les gants des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.*
 - G. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements de dépoussiérage et de récupération, assurez-vous qu'ils sont branchés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif de récupération des poussières peut réduire les risques associés aux poussières.*
3. **Utilisation et entretien des outils électriques**
- A. **Ne faites pas forcer l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correct pour la tâche à accomplir.** *Un outil électrique adapté donnera de meilleurs résultats et sera moins dangereux s'il est utilisé dans les limites prévues.*
 - B. **Ne vous servez pas de l'outil électrique si l'interrupteur Marche/Arrêt ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement.** *Un outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur d'alimentation est dangereux et doit être réparé.*
 - C. **Débranchez l'outil de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
 - D. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne confiez leur utilisation qu'à des personnes connaissant leur maniement et ayant lu ces instructions.** *Les outils électriques sont dangereux s'ils sont mis entre les mains d'utilisateurs novices.*
 - E. **Maintenez les outils électriques en bon état de marche. Vérifiez si des pièces sont mal alignées, grippées, cassées ou présentent tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique.** *S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.* *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques en mauvais état.*
 - F. **Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés.** *Des outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à contrôler.*
 - G. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés, etc., en conformité avec ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.*
4. **Utilisation et entretien des outils à batterie**
- A. **Ne les chargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur convenant à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.*
 - B. **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiquement prévues.** *L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de blessure et d'incendie.*
 - C. **Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient relier les bornes entre elles.** *Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*

D. **Une utilisation abusive peut causer la projection de liquide hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez en plus un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.**

E. Le temps de charge augmente si la batterie n'est pas chargée dans la plage de température adéquate ; voir [Caractéristiques techniques \(page 9\)](#).

5. Entretien

Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques. La sécurité de votre outil électrique sera ainsi maintenue.

Avertissements de sécurité relatifs au taille-haie

- **N'approchez aucune partie du corps de la lame. Ne retirez pas les branches coupées et ne tenez pas les branches pendant le fonctionnement des lames. Vérifiez toujours que le commutateur est en position d'arrêt avant d'enlever les obstructions. Les lames continuent de fonctionner quelques instants après l'arrêt. Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.**
- **Portez toujours le taille-haie par la poignée après avoir attendu l'arrêt de la lame. Les risques de blessures causées par les lames sont réduits si le taille-haie est manipulé correctement.**
- **Tenez l'outil uniquement par les surfaces de maintien isolées, car la lame peut toucher des câbles invisibles ou son propre cordon d'alimentation. Si les lames entrent en contact avec un câble « sous tension », les pièces métalliques exposées peuvent également être mises « sous tension » et causer un choc électrique.**
- **DANGER – N'approchez pas les mains de la lame. Tout contact avec la lame causera de graves blessures.**

Avertissements de sécurité supplémentaires

- N'approchez jamais les mains et les pieds de l'outil de coupe, surtout lors de sa mise en marche.
- N'essayez pas d'attraper ou de retirer les chutes de coupe quand le produit fonctionne. Ne retirez les chutes de coupe que lorsque le produit est éteint et débranché de l'alimentation.
- Ne tenez jamais l'appareil par le déflecteur.

- Veillez à toujours conserver une position d'utilisation sûre et sécurisée quand vous utilisez le produit.
- N'utilisez jamais le produit si vous vous trouvez sur un escalier ou une échelle. Ne travaillez jamais plus haut qu'à hauteur d'épaule.
- Vérifiez toujours que le déflecteur de sécurité fourni est en place avant d'utiliser le produit. N'essayez jamais d'utiliser un produit incomplet ou ayant fait l'objet d'une modification non agréée.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'appareil de coupe et réparez-le immédiatement s'il est endommagé.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Si l'appareil se met à vibrer de façon anormale, vérifiez-le immédiatement. Des vibrations excessives peuvent causer des blessures.
- Arrêtez l'appareil si le dispositif de coupe est bloqué. Débranchez-le de l'alimentation (retirez la batterie) et éliminez l'obstruction. Vérifiez que le dispositif de coupe n'est pas endommagé avant de réutiliser l'appareil.
- Respectez les instructions d'entretien et de réparation de ce produit. Ne modifiez jamais le produit. Des informations concernant l'entretien et les réparations sont fournies dans ce mode d'emploi.
- Apprenez à arrêter le produit rapidement en cas d'urgence.
- N'exposez pas le produit à la pluie. N'utilisez pas le produit sur une haie mouillée.
- Utilisez uniquement le produit à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez si la haie comporte des corps étrangers (par ex. des grillages). Veillez à ce que le dispositif de coupe ne touche pas de câble ni aucun autre objet métallique.
- Tenez correctement le taille-haie (par ex. avec les deux mains s'il comprend 2 poignées). Une perte de contrôle risque de causer des blessures.

Avvertissements de sécurité supplémentaires concernant le chargeur

- Ce chargeur peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à la condition qu'elles soient supervisées et formées à l'utilisation sécurisée du chargeur et qu'elles comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un de ses réparateurs, ou par des personnes qualifiées pour éviter tout danger.
- Débranchez le chargeur de l'alimentation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer, l'entretenir, le ranger et le transporter.
- Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et les mises en garde qui apparaissent sur le chargeur et la batterie.
- Le chargeur et la batterie fournies avec sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble. Utilisez le chargeur uniquement avec la batterie fournie pour cet outil.
- Chargez la batterie à l'intérieur car le chargeur est destiné exclusivement à une utilisation en intérieur.
- Ne rechargez pas les batteries non rechargeables.
- Protégez le chargeur de l'humidité. Cela représente un risque de choc électrique.
- Ne placez pas d'objet sur le chargeur car il risquerait de surchauffer. Ne placez pas le chargeur à proximité d'une source de chaleur.
- N'utilisez de rallonge avec le chargeur qu'en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'un mauvais type de rallonge pourrait causer un incendie, une décharge électrique ou une électrocution.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a subi un choc important, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de toute autre façon. Demandez à un centre d'entretien agréé de contrôler et de réparer le chargeur.

Avvertissements de sécurité supplémentaires concernant les batteries

- N'essayez pas de charger la batterie avec un chargeur autre que celui fourni. Le chargeur et la batterie fournis avec sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- Pour assurer la longévité et des performances optimales de la batterie, chargez et remisez-la uniquement à des températures comprises dans la

plage adéquate ; voir [Caractéristiques techniques \(page 9\)](#). Ne chargez pas et ne remisez pas la batterie à des températures hors de la plage suggérée.

- La batterie peut présenter une légère fuite de liquide à des températures ou dans des conditions d'utilisation extrêmes. Toutefois, si le joint extérieur est endommagé et que ce liquide entre en contact avec votre peau, lavez rapidement la zone concernée à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, rincez les yeux à l'eau propre pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.
- N'essayez jamais d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier en plastique de la batterie se casse ou se fissure, cessez immédiatement de l'utiliser et ne la rechargez pas.
- Ne rangez et ne transportez pas de batterie de rechange dans une poche ou une boîte à outils ou tout autre endroit où elle pourrait entrer en contact avec des objets métalliques. Un court-circuit pourrait se produire et endommager la batterie ou causer des brûlures ou un incendie.
- Ne percez pas la batterie avec des clous, ne frappez pas la batterie avec un marteau, ne marchez pas dessus et ne la soumettez à aucun choc ou impact important.
- Protégez la batterie de la chaleur. Ne placez pas la batterie à la lumière directe du soleil et ne l'utilisez ou ne la rangez pas à l'intérieur d'une voiture par temps chaud. La batterie pourrait produire de la chaleur, exploser ou s'enflammer.
- N'essayez jamais de charger une batterie si elle est fissurée ou endommagée de quelque façon que ce soit. Cela représente un risque de choc électrique ou d'électrocution.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 82,3 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 3 dBA.

Le niveau de pression acoustique est déterminé en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 11201.

Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 95 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 3 dBA.

La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

Vibrations au niveau des mains et des bras

Niveau de vibrations mesuré pour la main droite =
2,04 m/s²

Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche =
1,83 m/s²

Valeur d'incertitude (K) = 1.5 m/s²

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 20643.

Important: Les vibrations produites pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes de la valeur totale déclarée suivant la manière dont l'outil est utilisé. L'utilisateur doit prendre les mesures de sécurité nécessaires en fonction de l'exposition estimée pendant les conditions réelles d'utilisation.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

Symbole	Désignation/Explication
	Lisez la notice d'utilisation.
	Portez des protecteurs d'oreilles.
	Portez une protection oculaire.
	Portez un masque antipoussière.
	Portez des gants de protection.
	Portez des chaussures de protection à semelle antidérapante.
	N'exposez pas le produit à la pluie ou à l'humidité.
	N'approchez pas les doigts du dispositif de coupe en mouvement.
	Symbole DEEE. Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler lorsque des centres appropriés existent. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre magasin local pour tout conseil concernant le recyclage.



136-2495

decal136-2495

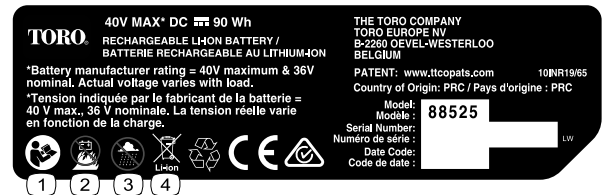
1. Ne pas jeter.



136-2496

decal136-2496

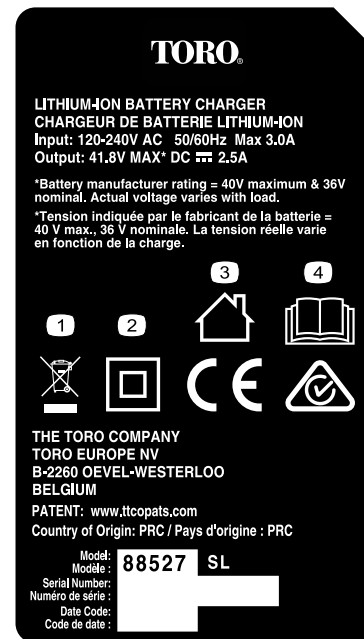
1. Ne pas jeter.



136-2499

decal136-2499

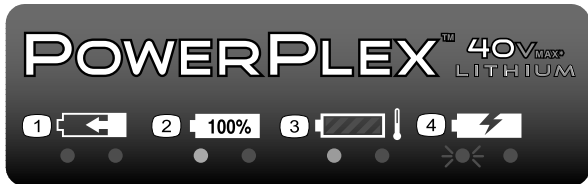
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Ne pas brûler la batterie.
3. Ne pas utiliser à l'humidité.
4. Ne pas jeter.



136-2501

decal136-2501

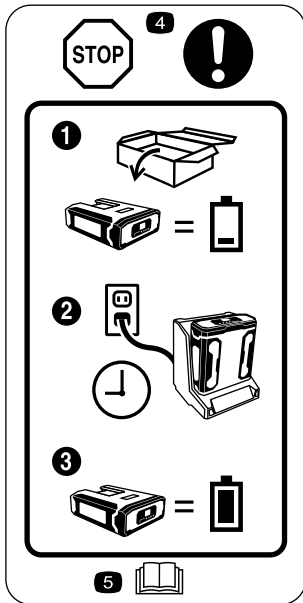
1. Ne pas jeter.
2. Isolation double
3. Résidentiel
4. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



decal136-2504

136-2504

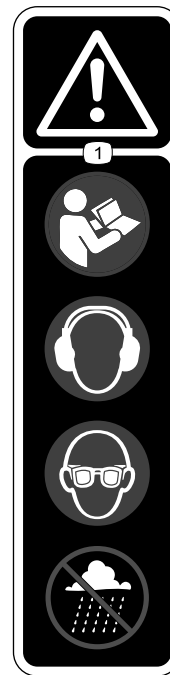
1. La batterie est en charge.
2. La batterie est complètement chargée.
3. La batterie est trop chaude.
4. La batterie doit être remplacée.



decal136-2534

136-2534

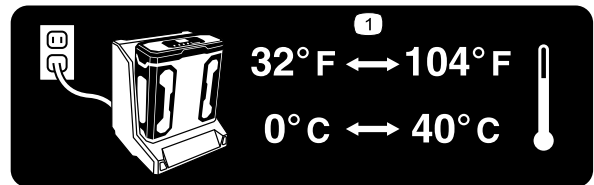
1. La batterie n'est pas chargée quand elle sort du carton.
2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie.
3. Attendez que la batterie soit complètement chargée avant la première utilisation.
4. Stop – suivez ces instructions avant la première utilisation.
5. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



decal136-2537

136-2537

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; portez des protecteurs d'oreilles ; portez une protection oculaire ; n'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide.



decal136-2539

136-2539

1. Chargez la batterie dans un lieu avec une température ambiante de 0 à 40 °C.

Mise en service

Remarque: La batterie n'est pas complètement chargée lors de l'achat. Avant la toute première utilisation de l'outil, voir [Charge de la batterie \(page 11\)](#).

Montage du chargeur de batterie (option)

Si vous le souhaitez, vous pouvez fixer le chargeur de batterie solidement à un mur à l'aide des fentes de fixation murale situées au dos.

Montez le chargeur uniquement à l'intérieur (par exemple dans un garage ou tout autre endroit à l'abri de l'humidité), à proximité d'une prise de courant et hors de la portée des enfants.

Pour vous aider à monter le chargeur, reportez-vous à la [Figure 1](#).

Remarque: Pour fixer le chargeur en place, insérez-le et faites-le pivoter sur les fixations correctement installées (fixations non incluses).

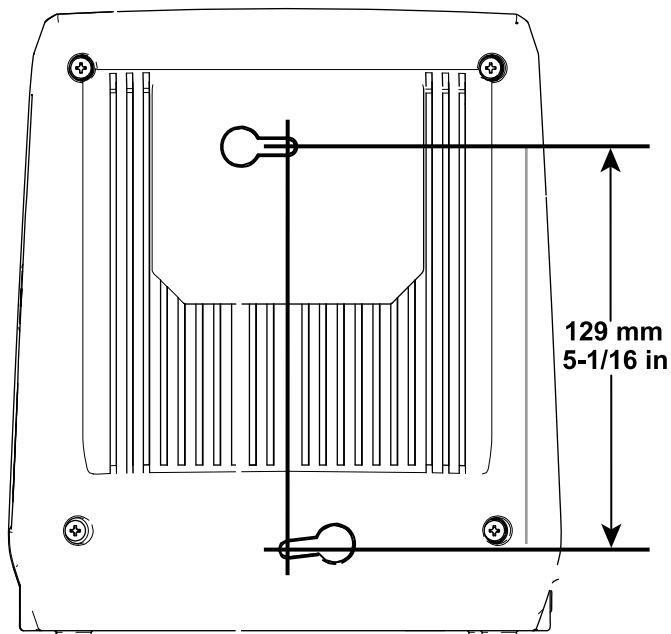


Figure 1

g194202

Vue d'ensemble du produit

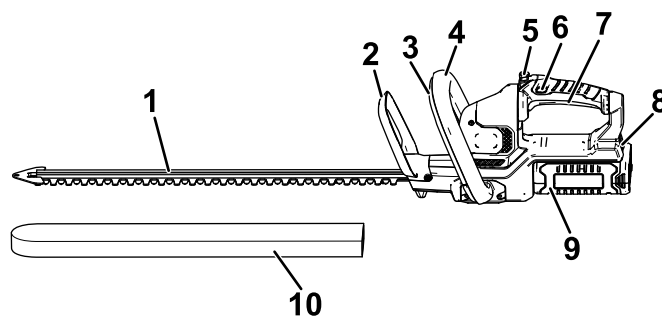


Figure 2

Côté gauche du taille-haie

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Lames | 6. Commutateur de verrouillage |
| 2. Déflecteur | 7. Gâchette |
| 3. Commutateur de poignée auxiliaire | 8. Verrou de batterie |
| 4. Poignée auxiliaire | 9. Batterie |
| 5. Bouton de rotation de la poignée | 10. Couvercle de protection |

g204357

Caractéristiques techniques

Modèle	51136	51136T
Longueur de coupe	610 mm	610 mm
Tension nominale	40 V c.c. maximum ; 36 V c.c. nominale	
Vitesse à vide	3000 cpm double action à 40 V maximum	
Largeur de coupe	18 mm	
Type de chargeur	88527	
Type de batterie	88525 (incluse avec le modèle 51136), 88526 (vendue séparément)	

Poids

Poids de la machine sans la batterie	3,6 kg
Poids de la machine avec batterie 88525	4,6 kg
Poids de la machine avec batterie 88526	5,2 kg

Plages de températures adéquates

Charger la batterie entre	0 et 40 °C*
Utiliser les produits entre	-15 et 60 °C

Plages de températures adéquates (cont'd.)

Rangez les produits à	-15 et 60 °C
Débrancher le chargeur	température inférieure à 0° C ou supérieure à 40° C

*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Utilisation

Démarrage du taille-haie

1. Enlevez le couvercle de protection des lames (Figure 3).

⚠ ATTENTION

Les lames du taille-haie peuvent causer des coupures ou des mutilations.

Manipulez toujours le taille-haie avec prudence quand le couvercle de protection est retiré.

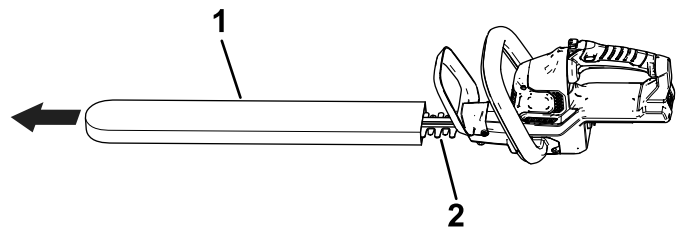


Figure 3

g203890

1. Couvercle de protection
2. Lames

2. Assurez-vous que les événements du taille-haie sont exempts de toute poussière et tout débris.
3. Alignez le creux de la batterie sur la languette dans le corps de la poignée, saisissez la poignée et poussez la batterie dans la poignée jusqu'à ce que le verrou s'enclenche en position (Figure 4).

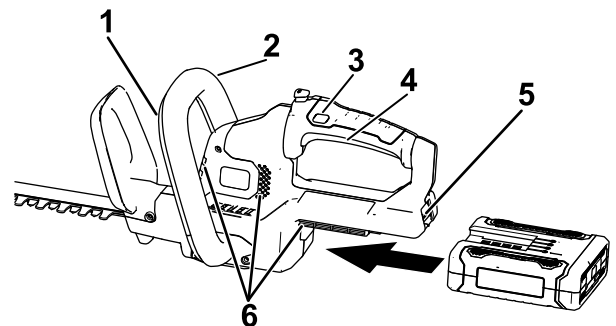


Figure 4

g194473

1. Commutateur de poignée auxiliaire
2. Poignée auxiliaire
3. Commutateur de verrouillage
4. Gâchette
5. Verrou de batterie
6. Événements du taille-haie

4. Placez une main sur la poignée d'actionnement. Placez l'autre main sur la poignée auxiliaire (Figure 4).
5. Appuyez sur le commutateur de verrouillage puis serrez la poignée d'actionnement tout en

actionnant le commutateur de poignée auxiliaire pour mettre le taille-haie en marche (Figure 4).

Le taille-haie reste en marche tant que le commutateur de poignée auxiliaire est actionné et que la gâchette est appuyée. Vous pouvez relâcher le commutateur de verrouillage lorsque le taille-haie a démarré. Figure 4

Rotation de la poignée du taille-haie

1. Appuyez de manière prolongée sur le bouton de verrouillage de rotation (encadré A de la Figure 5).
2. Tournez la poignée de 90° vers la droite ou la gauche selon le sens de coupe recherché, puis relâchez le bouton de verrouillage de rotation pour bloquer la poignée à la position voulue (encadré B de la Figure 5).

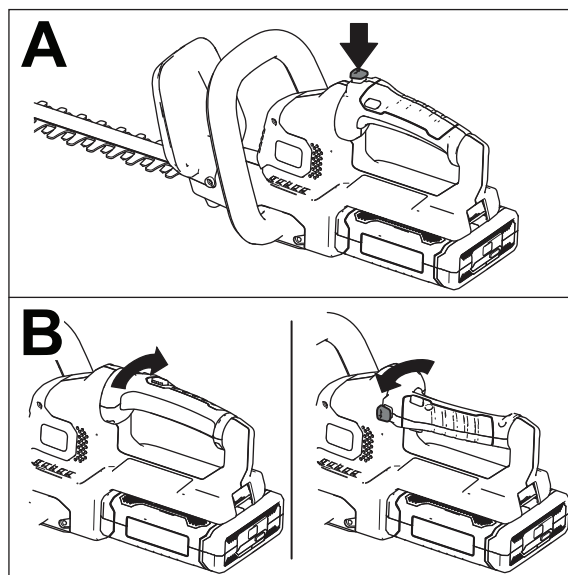


Figure 5

g190070

Arrêt du taille-haie

1. Relâchez la poignée d'actionnement ou le commutateur de poignée auxiliaire (Figure 4).
2. Attendez au moins 5 secondes l'arrêt complet de la lame.

Retrait de la batterie

Appuyez sur le verrou de batterie de l'outil afin de débloquer la batterie, et faites glisser cette dernière hors de l'outil (Figure 6).

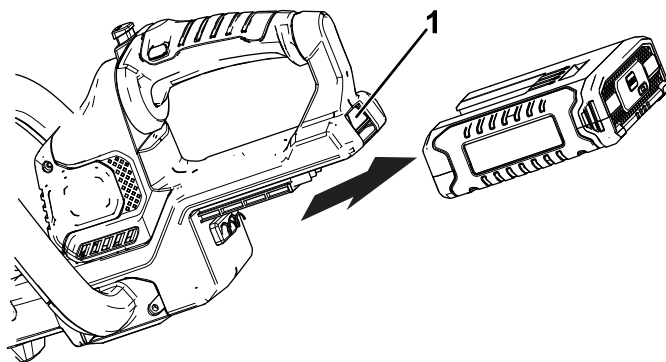


Figure 6

g194190

1. Verrou de batterie

Charge de la batterie

Important: Lisez toutes les consignes de sécurité.

Important: Chargez la batterie uniquement à une température comprise dans la plage adéquate ; voir [Caractéristiques techniques \(page 9\)](#).

Remarque: À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (diodes).

1. Branchez le cordon d'alimentation adapté à vos prises de courant dans le chargeur de batterie.
2. Assurez-vous que les événements de la batterie sont exempts de toute poussière et tout débris.
3. Alignez le creux de la batterie (Figure 7) sur la languette du chargeur.

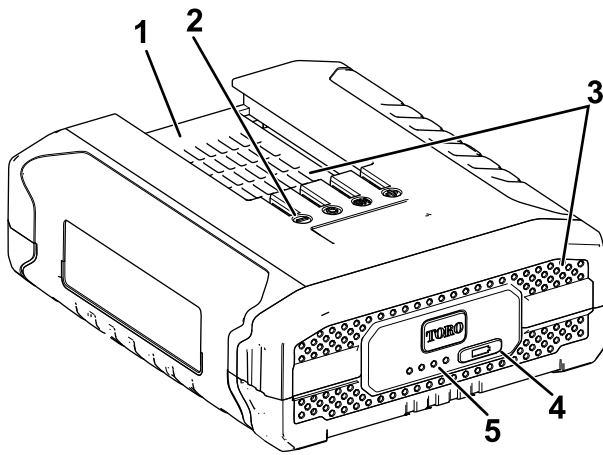


Figure 7

g192748

1. Logement de la batterie
2. Bornes de la batterie
3. Événements de la batterie
4. Bouton indicateur de charge de la batterie
5. Diodes (charge actuelle)

4. Assurez-vous que les événements du chargeur de batterie sont exempts de toute poussière et tout débris.
5. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée (Figure 8).

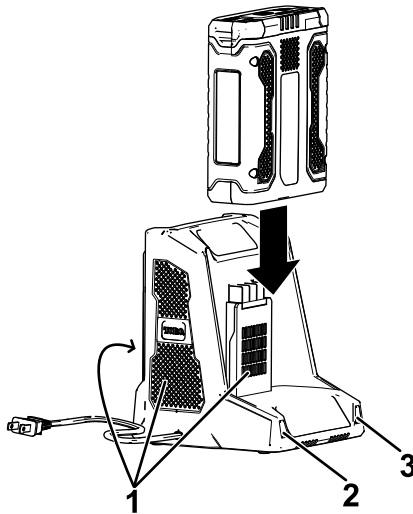


Figure 8

g194423

1. Événements du chargeur
2. Témoin lumineux gauche
3. Témoin lumineux droit

6. Pour retirer la batterie du chargeur, faites-la glisser vers l'arrière.

7. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications des diodes sur le chargeur de batterie.

Voyant gauche	Voyant droit	Indique
Éteint	Rouge	Le chargeur est sous tension ; aucune batterie n'est insérée
Rouge	Rouge	La batterie est en charge
Vert	Rouge	La batterie est chargée
Orange	Rouge	La batterie est trop chaude
Rouge clignotant	Rouge	Remplacez la batterie

Conseils d'utilisation

- L'outil électrique permet de couper dans un sens ou dans l'autre en exécutant un mouvement de va-et-vient lentement sur le plan transversal.
- Tenez-vous bien en appui sur vos deux pieds de manière à ne pas perdre l'équilibre. Ne vous penchez pas trop en avant lorsque vous travaillez.
- Examinez la zone de travail et débarrassez-la des objets cachés.
- N'utilisez jamais le taille-haie près de lignes électriques, palissades, poteaux, bâtiments ou autres obstacles fixes.
- Si la lame heurte un objet dur, vérifiez toujours son état avant de vous en servir à nouveau. Ne l'utilisez pas si elle est endommagée.
- Mettez toujours la machine hors tension avant d'en faire l'entretien ou de toucher les lames.
- Ne forcez pas le taille-haie dans des buissons épais. Les lames pourraient se coincer et peiner. Si les lames commencent à peiner, ralentissez.
- N'essayez pas de couper des branchages de plus de 18 mm de diamètre ou qui sont manifestement trop gros pour être coupés par la lame du taille-haie. Utilisez une scie à main non électrique ou une scie à élaguer pour couper les plus gros branchages.
- Si les lames se coincent, coupez le moteur et enlevez la batterie avant d'essayer de remédier à l'obstruction.
- Vous pouvez utiliser un cordeau pour vous aider à tailler la haie bien droite. Décidez à quelle hauteur couper la haie. Tendez un cordeau le long de la haie à la hauteur voulue. Coupez la haie juste au-dessus du cordeau.
- Portez des gants pour tailler les buissons épineux ou piquants. Lorsque vous taillez de nouvelles pousses, utilisez un mouvement transversal plus ample pour qu'elles passent directement dans la lame.

Entretien

Débranchez le produit de l'alimentation (autrement dit, retirez la prise de l'alimentation ou la batterie) avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.

Utilisez uniquement les pièces et accessoires de rechange recommandés par le fabricant.

Inspectez et entretenez régulièrement le produit. Ne confiez la réparation du produit qu'à un centre d'entretien agréé ou autre spécialiste qualifié.

Graissage de la lame du taille-haie

Remarque: Huilez la lame du taille-haie avant et après chaque utilisation.

1. Coupez le moteur et retirez la batterie.
2. Nettoyez la saleté et les débris sur le corps du taille-haie à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.

Remarque: N'utilisez pas de détergents trop puissants sur le corps en plastique ou la poignée. Ils peuvent être endommagés par certaines huiles aromatiques, telles le pin et le citron, et par des solvants comme le kérosène.

3. Posez le taille-haie sur une surface plane. Enduisez le bord de la lame supérieure d'huile pour machine légère. Si vous prévoyez d'utiliser le taille-haie pendant une période prolongée, huilez la lame en cours d'utilisation.

Remarque: Ne huilez jamais le taille-haie pendant qu'il est en marche.

Remisage

Important: Rangez l'outil, la batterie et le chargeur de batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir [Caractéristiques techniques \(page 9\)](#).

Important: Si vous remisez l'outil pendant un an ou plus, retirez la batterie de l'outil et chargez-la jusqu'à ce que 2 ou 3 diodes deviennent bleues sur la batterie. Ne remisez pas une batterie à pleine charge ou complètement déchargée. Avant de réutiliser la batterie, chargez-la jusqu'à ce que le voyant de gauche devienne vert sur le chargeur, ou jusqu'à ce que les 4 diodes de la batterie deviennent bleues.

- Nettoyez le produit pour éliminer les corps étrangers.

- Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un endroit bien aéré, hors de la portée des enfants.
- Tenez l'outil, la batterie et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels les produits chimiques de jardinage et les sels de dégivrage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Préparation de la batterie pour le recyclage

Important: Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants. Les batteries ion-lithium doivent être recyclées ou mises au rebut selon la réglementation en vigueur dans le centre de recyclage le plus proche.



Pour plus de renseignements sur le recyclage des batteries lithium-ion et pour trouver le centre de recyclage de batteries le plus proche, rendez-vous sur www.Call2Recycle.org (USA et Canada seulement). Hors des USA et du Canada, veuillez contacter votre concessionnaire Toro agréé.

Dépistage des défauts

N'effectuez que les opérations décrites dans ces instructions. Tout autre travail d'inspection, d'entretien ou de réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou autre spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'outil ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batterie n'est pas complètement installée dans l'outil. 2. La batterie n'est pas chargée. 3. La batterie est endommagée. 4. L'outil présente un problème de nature électrique. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez et remettez la batterie en place dans l'outil, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée. 2. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la. 3. Remplacez la batterie. 4. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
L'outil n'atteint pas sa pleine puissance.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La capacité de charge de la batterie est trop faible. 2. Les événements sont obstrués. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la complètement. 2. Nettoyez les événements.
L'outil émet des vibrations ou des bruits excessifs.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les lames sont émoussées ou endommagées. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
La batterie se décharge rapidement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez la batterie dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 et 40 °C.
Le chargeur de batterie ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le chargeur de batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée. 2. La prise sur laquelle le chargeur est branché n'est pas alimentée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 et 40 °C. 2. Adressez-vous à un électricien qualifié pour réparer la prise.
Trois diodes seulement sont allumées sur la batterie au bout de quelques secondes seulement d'utilisation, alors qu'elle est complètement chargée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cela est parfaitement normal. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêtez l'outil et appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie, ou retirez la batterie de l'outil pour afficher la charge réelle.
Les 4 diodes clignotent sur la batterie après avoir appuyé sur le bouton indicateur de charge, et la charge actuelle s'affiche (quand la batterie n'est pas utilisée).	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez la batterie dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 et 40 °C.
Les 4 diodes clignotent sur la batterie après avoir relâché la gâchette (quand la batterie est utilisée).	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez la batterie dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 et 40 °C.
Deux diodes clignotent sur la batterie après avoir appuyé sur le bouton indicateur de charge, et la charge actuelle s'affiche (quand la batterie n'est pas utilisée).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il y a une différence de tension entre les éléments de la batterie. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.
Deux diodes clignotent sur la batterie après avoir relâché la gâchette (quand la batterie est utilisée).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il y a une différence de tension entre les éléments de la batterie. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.
Une diode clignote sur la batterie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tension de la batterie est faible. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez la batterie sur le chargeur.
Il est difficile de retirer la batterie de l'outil.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batterie/l'outil est neuf, ou bien les bornes de la batterie ou les bornes de l'outil sont corrodées. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez les bornes de la batterie et de l'outil. Appliquez ensuite de la graisse diélectrique sur les bornes de la batterie ; n'utilisez aucun autre type de lubrifiant au risque d'endommager les bornes.

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droit australien de la consommation

Les clients australiens trouveront les détails relatifs au Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



La garantie Toro et La garantie de démarrage (GTS) Toro

Produits grand-public

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, s'engagent conjointement à réparer le Produit Toro listé ci-dessous en cas de défaut de matériau ou vice de fabrication, ou si le moteur Toro GTS (Garantie de démarrage) ne démarre pas dès le premier ou le deuxième essai, à condition que l'entretien courant requis dans le *Manuel de l'utilisateur* ait été effectué.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat initial :

Produits	Période de garantie
Tondeuses autotractées	
• Plateau moulé	5 ans (usage résidentiel) ² 90 jours (usage commercial)
—Moteur	5 ans de garantie GTS (usage résidentiel) ³
—Batterie	2 ans
• Plateau acier	2 ans (usage résidentiel) ² 30 jours (usage commercial)
—Moteur	2 ans de garantie GTS (usage résidentiel) ³
Tondeuses TimeMaster	3 ans (usage résidentiel) ² 90 jours (usage commercial)
• Moteur	3 ans de garantie GTS (usage résidentiel) ³
• Batterie	2 ans
Produits électriques à main	
• Produits Ultra	2 ans (usage résidentiel) ²
• Produits Power Plex	3 ans (usage résidentiel) ²
—Batterie	2 ans
Tondeuses autotractées électriques	Pas de garantie pour usage commercial
Toutes les tondeuses autoportées ci-dessous	
• Moteur	Voir la garantie constructeur du moteur ⁴
• Batterie	2 ans (usage résidentiel) ²
• Accessoires	2 ans (usage résidentiel) ²
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées DH	2 ans (usage résidentiel) ² 30 jours (usage commercial)
TimeCutter	3 ans (usage résidentiel) ² 30 jours (usage commercial)
• Moteur	3 ans (usage résidentiel) ² 2 ans ou 300 heures (usage commercial) ⁵
TimeCutter HD	3 ans ou 300 heures ⁵
• Moteur	3 ans ou 300 heures (usage commercial) ⁵

¹Le terme « acheteur d'origine » signifie la première personne qui s'est portée acquéreur du produit Toro.

²L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

³La garantie de démarrage (GTS) Toro ne s'applique pas si le produit est utilisé à des fins commerciales.

⁴Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

⁵Selon la première échéance.

La garantie sera annulée si le compteur horaire est débranché, modifié ou semble avoir été trafiqué.

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire.

Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit. Rendez-vous sur <http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx> pour trouver un distributeur Toro près de chez vous.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Warranty Company
Toro Customer Care Department, RLC Division
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
001-952-948-4707

Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les changements d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les défaillances de composants dues à une usure normale.
- Les produits ou pièces ayant fait l'objet de modifications, de mauvais traitements ou de négligence, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un concessionnaire-réparateur Toro agréé.
- Les réparations nécessaires dues au non respect de la procédure recommandée relative au carburant (pour plus de détail, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur*).
 - Le nettoyage du circuit d'alimentation en cas de contamination n'est pas couvert.
 - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE.
 - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.
- Les réparations ou réglages nécessaires pour corriger les problèmes de démarrage causés par :
 - Le non respect des procédures d'entretien correctes ou de la procédure recommandée relative au carburant.
 - Les dommages subis par la lame de la tondeuse qui heurte un obstacle
- Certaines conditions de démarrage exigent un ou plusieurs essais, notamment :
 - Le premier démarrage après une période de non utilisation de plus de trois mois ou après le remisage saisonnier
 - Les démarrages par temps froid, par exemple au début du printemps et à la fin de l'automne.
 - Les méthodes de démarrage incorrectes – si vous avez des difficultés à démarrer le moteur, vérifiez dans le *Manuel de l'utilisateur* que vous suivez bien les procédures de démarrage correctes. Vous éviterez peut-être ainsi une visite inutile chez un réparateur Toro agréé.

Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.